IEC 62841-4-1

Edition 1.1 2024-10
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL STANDARD

Corrected version
2025-06

colour inside

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 4-1: Particular requirements for chain saws

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-9948-7

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission

CONTENTS

FOREWORD 4
1 Scope 6
2 Normative references 6
3 Terms and definitions 7
4 General requirements 9
5 General conditions for the tests 9
6 Radiation, toxicity and similar hazards 9
7 Classification 9
8 Marking and instructions 9
9 Protection against access to live parts 13
10 Starting 13
11 Input and current 13
12 Heating 13
13 Resistance to heat and fire 13
14 Moisture resistance 13
15 Resistance to rusting 14
16 Overload protection of transformers and associated circuits 14
17 Endurance 14
18 Abnormal operation 14
19 Mechanical hazards 15
20 Mechanical strength 21
21 Construction 22
22 Internal wiring 24
23 Components 24
24 Supply connection and external flexible cords 25
25 Terminals for external conductors 26
26 Provision for earthing 26
27 Screws and connections 26
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation 26
Annexes 38
Annex C (normative) Leakage current 39
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions 40
Annex K (normative) Battery tools and battery packs 47
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources 67
Annex AA (normative) Safety signs 71
Annex BB (informative) Examples of instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting 73
Annex CC (informative) Example of a material and construction for fulfilling the requirements for an artificial surface 77
Annex DD (normative) Other machine and battery signs 79
Annex EE (normative) Ageing test for gaskets, o-rings, seals and tubing used for moisture resistance 80

Bibliography 81

Figure 101 – Chain saw nomenclature 31
Figure 102 – Cutting length 32
Figure 103 – Holding the chain saw 33
Figure 104 – Minimum rear hand guard dimensions 33
Figure 105 – Straight test probe 34
Figure 106 – Measuring direction of static activation force *F* 34
Figure 107 – Impact direction and pendulum 35
Figure 108 – Saw chain drive link spacing 35
Figure 109 – Chain saw balance 36
Figure 110 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades 36
Figure 111 – Application of steel rod when rotated around the rear handle 37
Figure 112 – Application of steel rod when applied in the direction perpendicular to the rear handle axis 37
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101) 45
Figure I.102 – Positions of transducers for chain saws 46
Figure BB.101 – Description of felling: escape routes 74
Figure BB.102 – Description of felling: undercutting 75
Figure BB.103 – Tree limbing 75
Figure BB.104 – Log supported along the entire length 75
Figure BB.105 – Log supported one end 76
Figure BB.106 – Log supported both ends 76
Figure BB.107 – Cross-cutting/bucking a log 76
Figure CC.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface (not to scale) 78

Table 4 – Required performance levels 15
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances 28
Table I.101 – Co-ordinates of microphone positions 42
Table I.102 – Absorption coefficients 42
Table I.103 – Test conditions 45
Table K.301 – Chain saw moisture resistance classification and marking 49
Table K.302 – Battery pack moisture resistance classification and marking 51
Table K.303 – Permissible contact area for terminals 54
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential 65
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible surfaces 66
Table EE.1 – Accelerated ageing test 80

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.

IEC 62841-4-1 edition 1.1 contains the first edition (2017-10) [documents 116/339/FDIS and 116/344/RVD] and its amendment 1 (2024-10) [documents 116/816/FDIS and 116/837/RVD] and its corrigendum 1 (2025-06).

In this Redline version, a vertical line in the margin shows where the technical content is modified by amendment 1. Additions are in green text, deletions are in strikethrough red text. A separate Final version with all changes accepted is available in this publication.

International Standard IEC 62841-4-1 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1 (2014).

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

– requirements: in roman type;
– *test specifications: in italic type;*
– notes: in small roman type;
– **terms defined in Clause 3: in bold typeface.**

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-1 as well as Annex K and Annex L of Part 1 are numbered starting from 301.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to **chain saws** for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover **chain saws** designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

This standard does not apply to

– **chain saws** for tree service as defined in ISO 11681-2; or
– pole-mounted pruners.

NOTE 101 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

The **chain saws** covered by this standard are designed only to be operated with the right hand on the **rear handle** and the left hand on the **front handle**.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60664-3:2016, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 37:2017, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 354:2003, *Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room*

ISO 3744:2010, *Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 6533:~~2012~~2020, *Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances*

ISO 6534:2007*, Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength*

ISO 7914:2002, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Minimum handle clearance and sizes*

ISO 7915:~~1991~~2021, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Determination of handle strength*

ISO 9518:2018, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Kickback test*

ISO 10726:1992, *Portable chain-saws – Chain catcher – Dimensions and mechanical strength*

ISO 11681-2:2011, *Machinery for forestry – Portable chain-saw safety requirements and testing – Part 2: Chain-saws for tree service*

ISO 13772:2009, *Forestry machinery – Portable chain saws – Non-manually actuated chain brake performance*

ISO 17080:2005, *Manually portable agricultural and forestry machines and powered lawn and garden equipment – Design principles for single-panel product safety labels*

ISO 22868:2011, *Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)*

CONTENTS

FOREWORD 4
1 Scope 6
2 Normative references 6
3 Terms and definitions 7
4 General requirements 9
5 General conditions for the tests 9
6 Radiation, toxicity and similar hazards 9
7 Classification 9
8 Marking and instructions 9
9 Protection against access to live parts 13
10 Starting 13
11 Input and current 13
12 Heating 13
13 Resistance to heat and fire 13
14 Moisture resistance 13
15 Resistance to rusting 14
16 Overload protection of transformers and associated circuits 14
17 Endurance 14
18 Abnormal operation 14
19 Mechanical hazards 15
20 Mechanical strength 20
21 Construction 21
22 Internal wiring 24
23 Components 24
24 Supply connection and external flexible cords 24
25 Terminals for external conductors 25
26 Provision for earthing 25
27 Screws and connections 25
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation 25
Annexes 37
Annex C (normative) Leakage current 38
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions 39
Annex K (normative) Battery tools and battery packs 46
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources 65
Annex AA (normative) Safety signs 69
Annex BB (informative) Examples of instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting 71
Annex CC (informative) Example of a material and construction for fulfilling the requirements for an artificial surface 75
Annex DD (normative) Other machine and battery signs 77
Annex EE (normative) Ageing test for gaskets, o-rings, seals and tubing used for moisture resistance 78

Bibliography 79

Figure 101 – Chain saw nomenclature 30
Figure 102 – Cutting length 31
Figure 103 – Holding the chain saw 32
Figure 104 – Minimum rear hand guard dimensions 32
Figure 105 – Straight test probe 33
Figure 106 – Measuring direction of static activation force *F* 33
Figure 107 – Impact direction and pendulum 34
Figure 108 – Saw chain drive link spacing 34
Figure 109 – Chain saw balance 35
Figure 110 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades 35
Figure 111 – Application of steel rod when rotated around the rear handle 36
Figure 112 – Application of steel rod when applied in the direction perpendicular to the rear handle axis 36
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101) 44
Figure I.102 – Positions of transducers for chain saws 45
Figure BB.101 – Description of felling: escape routes 72
Figure BB.102 – Description of felling: undercutting 73
Figure BB.103 – Tree limbing 73
Figure BB.104 – Log supported along the entire length 73
Figure BB.105 – Log supported one end 74
Figure BB.106 – Log supported both ends 74
Figure BB.107 – Cross-cutting/bucking a log 74
Figure CC.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface (not to scale) 76

Table 4 – Required performance levels 15
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances 27
Table I.101 – Co-ordinates of microphone positions 41
Table I.102 – Absorption coefficients 41
Table I.103 – Test conditions 44
Table K.301 – Chain saw moisture resistance classification and marking 48
Table K.302 – Battery pack moisture resistance classification and marking 50
Table K.303 – Permissible contact area for terminals 53
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential 63
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible surfaces 64
Table EE.1 – Accelerated ageing test 78

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.

IEC 62841-4-1 edition 1.1 contains the first edition (2017-10) [documents 116/339/FDIS and 116/344/RVD] and its amendment 1 (2024-10) [documents 116/816/FDIS and 116/837/RVD] and its corrigendum 1 (2025-06).

This Final version does not show where the technical content is modified by amendment 1. A separate Redline version with all changes highlighted is available in this publication.

International Standard IEC 62841-4-1 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1 (2014).

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

– requirements: in roman type;
– *test specifications: in italic type;*
– notes: in small roman type;
– **terms defined in Clause 3: in bold typeface.**

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-1 as well as Annex K and Annex L of Part 1 are numbered starting from 301.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-1: Particular requirements for chain saws

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to **chain saws** for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover **chain saws** designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

This standard does not apply to

– **chain saws** for tree service as defined in ISO 11681-2; or
– pole-mounted pruners.

NOTE 101 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

The **chain saws** covered by this standard are designed only to be operated with the right hand on the **rear handle** and the left hand on the **front handle**.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60664-3:2016, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 37:2017, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 354:2003, *Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room*

ISO 3744:2010, *Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 6533:2020, *Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances*

ISO 6534:2007*, Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength*

ISO 7914:2002, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Minimum handle clearance and sizes*

ISO 7915:2021, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Determination of handle strength*

ISO 9518:2018, *Forestry machinery – Portable chain-saws – Kickback test*

ISO 10726:1992, *Portable chain-saws – Chain catcher – Dimensions and mechanical strength*

ISO 11681-2:2011, *Machinery for forestry – Portable chain-saw safety requirements and testing – Part 2: Chain-saws for tree service*

ISO 13772:2009, *Forestry machinery – Portable chain saws – Non-manually actuated chain brake performance*

ISO 17080:2005, *Manually portable agricultural and forestry machines and powered lawn and garden equipment – Design principles for single-panel product safety labels*

ISO 22868:2011, *Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)*